

L.V. v. NYC Department of Education (NYC Ta'lim Departamenti), 03 Civ. 9917
(SDNY)

Individualized Education Programs (Individuallashtirilgan Ta'lim Dasturlari) ga ega bo'lgan bolalarning ota-onalari, agar ular xolis sud majlisi yakunida qaror olgan bo'lsa yoki olishlari mumkin bo'lsa, federal sud da'vosining bir qismi sifatida o'z farzandlari haqidagi ma'lumotlar va hujjatlarning oshkor qilinishi mumkinligi to'g'risidagi ilova qilingan xabarni o'qishlari kerak.

Tarjimalar Ispan tili, Arab tili, Bengal tili, Xitoy tili, Fransuz tili, Gaiti kreol tili, Koreys tili, Rus tili va Urdu tili tillarida DOE veb-sahifasida mavjud [Tegishli Jarayon \(Due Process\): Impartial Hearings and Mediation](#)(Xolis Eshituvlar va Mediatsiya)

Notice of Potential Disclosure of Student Education Records (Talaba Ta'lim Yozuvlarining Ehtimoliy Oshkor Qilinishi To'g'risidagi Bildirishnoma)

Iltimos ushbu bildirishnomani diqqat bilan o'qing. Bu farzandingiz haqida ma'lumotni o'z ichiga olgan bo'lishi mumkin bo'lgan hujjatlar yoki ma'lumotlarning ehtimoliy oshkor qilinishi haqida xabardir, agar farzandingiz nogironligi bo'lgan o'quvchi sifatida tasniflangan bo'lsa va Impartial Hearing Order (Xolis Tinglash To'g'risidagi qaror) ga asos bo'lgan yoki bo'lishi mumkin bo'lsa.

I. Nature of the Lawsuit (Sud Da'vosi Ishining Mohiyati)

Ushbu sud da'vosi Nyu-York shahrining Department of Education (Ta'lim Departamenti) ("DOE") ning xolis tinglash hakamlari tomonidan o'tkazilgan xolis tinglashlar doirasida chiqarilgan qarorlarni o'z vaqtida bajarishdagi muvaffaqiyatsizligini qamrab oladi Individuals with Disabilities Education Act (Nogironligi bo'lgan shaxslarga ta'lim to'g'risidagi Qonun) ("IDEA"), 20 U.S.C. § 1400, *et seq.* and N.Y. Education Law (Ta'lim To'g'risidagi Qonun) § 4401, *et seq.* 2007 yilda tomonlar Stipulation of Settlement (Kelishuvni Belgilash) (Stipulation (Kelishuv/Shartnoma)) tuzdilar, unda DOE ushbu qarorlarni o'z vaqtida bajarishga kelishib oldilar.

2021 yil yanvar oyida Sud da'vogarlarning Special Master (Maxsus Vakil) tayinlash to'g'risidagi iltimosini qondirdi. 2021 yil 14-aprelda Sud Devid Irvinni Thru-Ed dan Special Master (Maxsus Vakil) etib tayinlash to'g'risida qaror chiqardi. 2021 yil 14-mayda Sud Special Master (Maxsus Vakil) vazifalari va vakolatlarini batafsil bayon qiluvchi qaror chiqardi, jumladan, DOE ning impartial hearing orders (xolis tinglash to'g'risidagi qarorlar) ni bajarish jarayonlarini ko'rib chiqish va DOE ga qarorlarni o'z vaqtida bajarishga imkon berish uchun sudga takomillashtirishlarni tavsiya qilinish vakolati kiradi. Ushbu qarorga muvofiq, Special Master (Maxsus Vakil) DOE ushbu qonunga muvofiq harakat qilgan taqdirda, talabalarning ta'lim hujjatlariga kirish huquqiga ega bo'lishi mumkin, Family Educational Rights and Privacy Act (Oilaviy Ta'lim Huquqlari va Shaxsiy Daxlsizlik To'g'risidagi Qonun) (20 U.S.C. § 1232g; 34 C.F.R. Part 99) ("FERPA").

II. Oshkor Qilinishi Buyurilgan Data (Ma'lumotlar)

Special Master (Maxsus Vakil) o'z vazifalarini bajarishi uchun Sud DOE ga Special Master (Maxsus Vakil) (va Thru-Ed xodimlari va maslahatchilariga) talabalar haqidagi maxfiy yozuv ma'lumotlarini o'z ichiga olgan hujjatlarga kirish huquqini berishni buyurdi, bu hujjatlarga, lekin ular bilan cheklanmagan holda, impartial hearing (xolis tinglash) jarayonida taqdim etilgan hujjatlar, impartial hearing orders (xolis tinglash to'g'risidagi qarorlar), compliance (rioya qilish) bo'yicha ma'lumotlar va talabalar uchun special education (maxsus ta'lim) hujjatlari, masalan, individualized education programs (individuallashtirilgan ta'lim dasturlari), evaluations (baholashlar), authorizations (ruxsatnomalar), invoices (hisob-fakturalar) va hokazolar kiradi. Special Master (Maxsus Vakil) har qanday talabaga oid hujjatlar va ma'lumotlarni maxfiy saqlashi shart. Talabaga oid maxsus ma'lumotlar plaintiffs' counsel (da'vogarlarining advokatlari) bilan bo'lishilmaydi, agar talabaning ota-onasi aniq ravishda rozilik bermasa. Agar Special Master (Maxsus Vakil) ning Sud ga taqdim qiladigan hisobotlarida talabaga oid maxsus ma'lumotlar mavjud bo'lsa, ushbu ma'lumotlar ommaga e'lon qilinmaydi.

Special Master (Maxsus Vakil) ushbu ma'lumotlardan faqatgina uning ishini bajarish uchun, DOE ning impartial hearing orders (xolis tinglash to'g'risidagi qarorlar) ni amalga oshirish jarayonlarini ko'rib chiqish va Sudga DOE ga qarorlarni o'z vaqtida bajarish imkonini beradigan yaxshilanishlarni tavsiya qilish uchun foydalanadi. Ushbu ma'lumotlarning oshkor qilinishi sizning ota-ona sifatida farzandingiz uchun maxsus ta'lim xizmatlarini izlash huquqiga ta'sir qilmaydi.

III. Objections to Disclosure (Oshkor Qilinish ga Qarshi E'tirozlar)

Agar siz ushbu ma'lumotlarning Special Master (Maxsus Vakil) ga oshkor qilinishiga rozilik bildirsangiz, boshqa hech narsa qilishingiz shart emas.

Farzandingiz haqidagi ma'lumotlarning Special Master (Maxsus Vakil) bilan bo'lishishini istamasangiz, ushbu oshkor qilinishga qarshi e'tiroz bildirishingiz va DOE ning attorney (advokat), ga murojaat qilgan:

Jeffrey S. Dantowitz
NYC Law Department (NYC Huquq Departamenti)
100 Cherkov Ko'chasi, Xona 2-121
Nyu-York NY 10007

yoki elektron pochta orqali LVO objection@law.nyc.gov. Iltimos yozishda *LV. v. DOE* sud da'vosiga (Ish Raqmi 03-9917) murojaat qiling. E'tiroz arizasi ushbu bildirishnomaga hamroh bo'ladi, ammo ushbu shaklda taqdim etilmagan taqdirda ham yozma e'tiroz rad etilmaydi. Agar siz e'tiroz bildirsangiz, siz va farzandingizga oid shaxsiy identifikatsiya qilinadigan ma'lumotlarni o'z ichiga olgan hech qanday yozuvlar yoki boshqa FERPA- himoyalangan ma'lumotlar Special Master (Maxsus Vakil) ga taqdim etilmaydi, garchi farzandingizning ismi bo'yicha nominal va tasodifiy oshkor qilinish sodir bo'lishi mumkin. **Har qanday e'tirozlar 2021 yil 3-dekabr**

qabul qilinishi lozim yoki 2021 yil 12-noyabr keyin chiqarilgan impartial hearing orders (xolis tinglash to'g'risidagi qarorlar) uchun, impartial hearing order (xolis tinglash to'g'risidagi qaror) chiqarilgandan keyin 3 hafta ichida qabul qilinishi kerak.

Agar siz ushbu bildirishnoma haqida qo'shimcha ma'lumot olishni istasangiz, Iltimos attorneys for plaintiffs (da'vogarlarning advokatlari), Rebecca Shore, Nyu-York Bolalari Uchun Himoyachilar (Advocates for Children of New York), Inc. bilan bog'laning 646532-6078.